

Utfyllende retningslinjer for utforming av reinmerker i Nordland reinbeiteområde

Fastsatt av merkenemnda for Nordland 14.06.2022. Godkjent av Reindrifststyret 27.10.2022 med hjemmel i § 38 sjettede ledd i reindrifstloven av 15. juni 2007.

1. Myndighet

Merkenemnda kan vedta utfyllende retningslinjer for utforming av reinmerker med godkjenning fra reindrifststyret.

Merkenemnda skal, under ivaretagelse av hensynet til velordnet reindrift, søke å bevare tradisjonell bruk og utforming av reinmerker. Blant annet skal tradisjonelle familiemerker søkes bevart for familien.

Merkenemnda skal påse at omsøkte merker kan skilles fra andre merker, og at merker har en slik form at forveksling eller misbruk ikke kan finne sted.

Merkenemnda skal legge til grunn samme merkeskjønn for merker i Norge og i tilstøtende områder i Sverige.

I Nordland finnes det sørsamiske, lulesamiske og nordsamiske merketradisjoner med variasjoner innenfor disse. Merkenemnda skal søke å ivareta merketradisjonene ved godkjenning av merker.

2. Definisjoner

2.1. Grunnmerke / Maadthmierhke, Staeriesmierhke / Vuodomearka / Vuoddomearka

Opprinnelig merke uten endringer. Familiens merketype/mearkaoalli avledes fra grunnmerket.

2.2. Merketype / Mearkaoalli

Hovedsnitt med bisnitt innenfor hovedsnitt som former merkets særegne hovedtrekk.

2.3. Merkebasis / Mearkavuoddu

Merkets særegenhet på bisnittnivå som danner forskjellen mellom grunnmerkene innenfor samme merketype/mearkaoalli.

2.4. Speilvendt øre / Mollethbieljje, Molsethbieljje

Dette er en spesiell sørsamisk tradisjon. Utgangspunktet er et grunnmerke (staeriesmierhke). Ørene er byttet om slik at merket blir speilvendt (høyre øre blir venstre øre, venstre øre blir høyre øre).

3. Merkesnitt

3.1. Hovedsnitt / Vuodosárgge / Váldosánit

Snitt som skaper hovedinntrykket og er lett å se på reinøret. Snittene framgår av vedlegget til retningslinjene.

3.1.2. Hovedsnitt med snittkombinasjoner

Hovedsnitt med bisnitt i hovedsnittet regnes som hovedsnitt.

Enkelte kombinasjoner av snitt regnes som hovedsnitt når det mangler annet hovedsnitt.

Hovedsnitt med bisnitt i hovedsnittet og kombinasjoner av snitt som mangler hovedsnitt, framgår av vedlegget til retningslinjene.

3.2. Bisnitt / Duoddesárgge / Smávvasánit

Snitt som kommer i tillegg til hovedsnitt og som vanligvis er mindre enn hovedsnitt. Bisnitt framgår av vedlegget til retningslinjene.

3.3. Avledet merke ved bruk av tilleggssnitt / Jyörehkse, jyörehkse / Rievdadus / Eredum-mearka

Tilleggssnitt til grunnmerke/opprinnelig merke som gir et avledet merke/avbrottsmerke. Brukes ofte når barn får et merke som avledes fra et foreldremerke, jf. pkt. 4.2.

3.4. Merkesignatur / Mearkamáille / Styyle

Merkesignaturen hos den enkelte person som skjærer snitt i øret. Merkesignaturen kan variere i utforming og plassering av snitt. Merkesignaturen kan også variere mellom enkeltpersoner, familier og reinbeitedistrikt.

3.5. Utforming av merkesnitt

Ved godkjenning av reinmerker legger merkenemnda til grunn at ikke mer enn 1/3 av øret skjæres ved påføring av snittene. Dette er viktig av hensynet til en velordnet reindrif og hensynet til dyrevelferd.

4. Grunnprinsippet for merkeskjønnet

4.1. Nye merker skal søke å følge merketradisjoner og merkebilder som er karakteristisk for familien/slekta.

4.2. Grunnprinsippet i merkeskjønnet er at reinmerke til barn avledes fra én foreldres reinmerke i det aktuelle reinbeitedistriktet. Avledningen gjøres slik at den ene forelderens hovedsnitt beholdes, og endringen gjøres ved å ta bort eller legge til bisnitt på det ene øret. Snitt plasseres / tas bort på en ledig plass på øret slik at det opprinnelige merket på øret kan kjennes igjen.

4.3. Ektefelle/samboer som selv ikke har rett til reinmerke etter reindrifstlovens § 32 første og annet ledd, avleder sitt merke fra ektefellens/samboerens reinmerke.

5. Unntak fra grunnprinsippet

Merkenemnda kan vurdere unntak fra grunnprinsippet under følgende vilkår:

- a.** Omsøkte merke er avledet fra en merketype/mearkaoalli i samme siida eller reinbeitedistrikt.
- b.** Foreldrenes merke er uttømt, dvs. det er ikke mulig å plassere flere bisnitt til foreldrenes hovedsnitt.
- c.** En person kan overføre eget merke til en annen person innenfor familien og/eller slekta i samme reinbeitedistrikt som merket har vært brukt.
- d.** Merket er registrert eller har vært registrert på søkers slekt i reinbeitedistriktet og stått ubrukt/ledig. Et ubrukt/ledig merke kan enten være slettet, eller det er gått ut av bruk fordi det ikke finnes rein i merket, og opprinnelig merkeieier har avgått ved døden uten at noen har overtatt merket.

5.1. Særskilt unntak i sørsamisk merketradisjon for speilvendt øre/molsethbieljje

Speilvendt øre (molsethbieljje) av et eksisterende merke er forbeholdt den opprinnelige merkeieier eller eventuelt vedkommendes etterkommere. Noen merker har fulgt hverandre slik fra generasjon til generasjon. Tradisjonen tilsier at slike merkes skal følge hverandre.

Merkenemnda vil søke å bevare tradisjonen med speilvendt øre/molsethbieljje for de som holder denne tradisjonen i hevd.

6. Forbehold

Merkenemnda er gitt en vid faglig kompetanse for å ivareta merkesystemet, tradisjoner og nyanser. Av den grunn er retningslinjene ikke uttømmende.

Vedlegg til utfyllende retningslinjer for utforming av reinmerker i Nordland reinbeiteområde

Beskrivelser: **Sørsamisk** / *lulesamisk* / nordsamisk

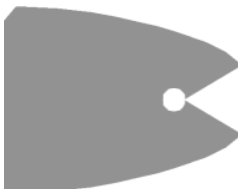
Nordsamiske beskrivelser som er understreket, er den mest vanlige beskrivelsen i Nordland reinbeiteområde.

Hovedsnitt, hovedsnitt med kombinasjoner og bisnitt som kan brukes i Nordland

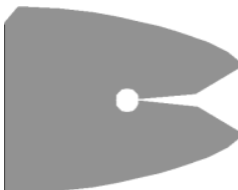
1. Hovedsnitt/vuoddosárgge/váldosánit og hovedsnitt med kombinasjoner



Skaarja / *Skárjjá* / Guobir



Raejkieskaarja / *Skárjjá ja rájgge* / Guobir ja ráigi



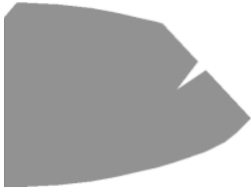
Skaarja jih raejkie-sloeptje / Guobir ja guohper sisa luddestat ja ráigi



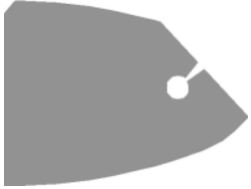
Ávtelh snijre / *Doaresskivnnje ávdált* / Skivdnji ovddal / Njavki



Gåavoehsnijre ávtelh



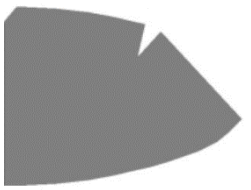
Ávtelh snijre j̄ih saerkie snijresne / *Doaresskivnnje ávdált ja tjáles* / *Doaresskivnnjetjáles ávdált* / Skivdnji ovddal ja skivnnji sisa luddestat / Njavki ja njavkki sisa luddestat



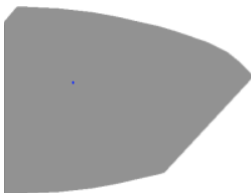
Ávtelh snijre j̄ih raejkie-sloeptje snijresne / *Doaresskivnnje ávdált ja rájgge-tjáles* / Skivdnji ovddal ja skivnnji sisa luddestat ja ráigi / Njavki ja njavkki sisa luddestat ja ráigi



Ávtelh snijre j̄ih göökte saerkieh snijresne / **Ávtelh snijre j̄ih tjoelte** / *Doaresskivdnje ávdált ja guokta tjáles* / Skivdnji ovddal ja skivnnji sisa guokte luddestaga / Hirre njavki



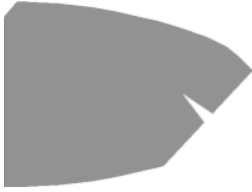
Ávtelh snijre, saerkie snijren roetesne



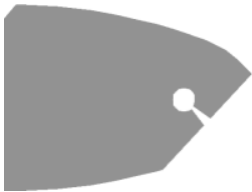
Minnjelh snijre / *Doaresskivnnje manjelt* / Skivdnji manjil / Skivdnji



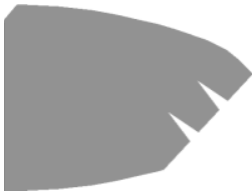
Gáavoehsnijre minnjelh



Minnjelh snijre jñh saerkie snijresne / *Doaresskivnnje mañelt ja tjáles* / *Doaresskivnnjetjáles mañelt* / Skivdnji manil ja skivnnji sisa luddestat / Skivdnji ja skivnnji sisa luddestat



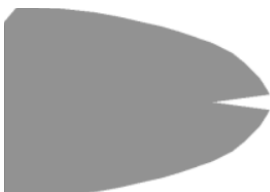
Minnjelh snijre jñh raejkie-sloeptje snijresne / *Doaresskivnnje mañelt ja rájgge-tjáles* / Skivdnji manil ja skivnnji sisa luddestat ja ráigi / Skivdnji ja skivnnji sisa luddestat ja ráigi



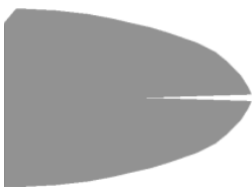
Minnjelh snijre jñh göökte saerkieh snijresne / **Minnjelh snijre jñh tjoelte** / *Doaresskivnnje mañelt ja guokta tjáles* / Skivdnji manil ja skivnnji sisa guokte luddestaga / Hirre skivdnji



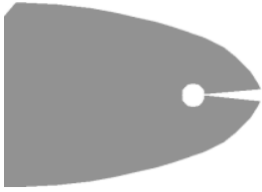
Minnjelh snijre, saerkie snijren roetesne



Sloeptje / *Sliepttje* / Liekči / Luddestat



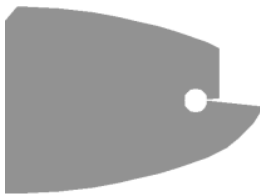
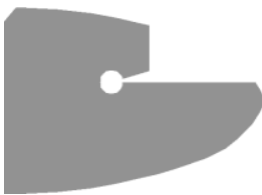
Sloeptje / *Sliepttje* / Liekči / Luddestat



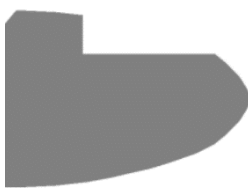
Raejkie-sloeptje / *Sliepttje ja rájgge* / Liekči ja ráigi / Luddestat ja ráigi



Sloeptje ávtelh áeniedamme / *Sliepttje ánahes ávdált* / Ovddaldus liekčeonáduš



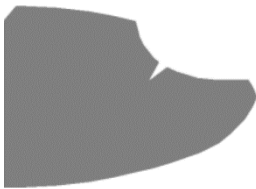
Raejkie-sloeptje ávtelh áeniedamme / *Sliepttje ánahes ávdált ja rájgge* / Ovddaldus liekčeonáduš ja ráigi



Ávtelh kruehkie



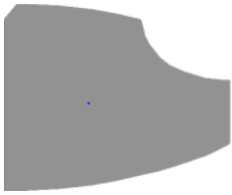
Skivnnje ávdált / Gieška ovddal / Gieška



Gieška ja gieška sisa luddestat



Namhpe kruehkie ávtelh / Hoan̄ka ovddal



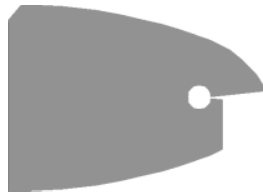
Hoan̄ka ovddal / Gieškalahkki



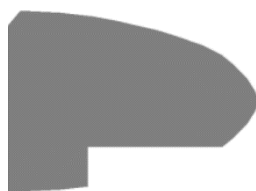
Namhpe voelesth ávtelh



Sloeptje minnjelh áeniedamme / *Sliepttje ánahes manjelt* / Manjildus liekčeoanádus



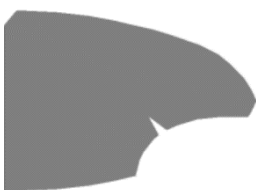
Raejkie-sloeptje minnjelh áeniedamme / *Sliepttje ánahes manjelt ja rájgge* / Manjildus liekčeoanádus ja ráigi



Minnjelh kruehkie

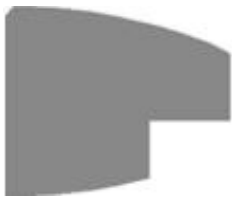


Skivnnje manjelt / Gieška manjil / Hoan̄ka

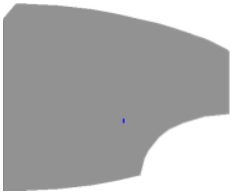


Hoan̄ka ja hoan̄kka sisa luddestat

Retningslinjer godkjent i Reindrifststyret 27. oktober 2022



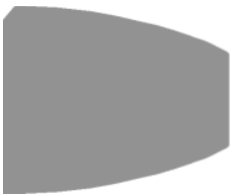
Namhpe kruehkie minnjelh / Hoangka manil



Hoangka manil / Hoangkaalahkki



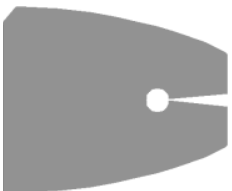
Namhpe voelesth minnjelh



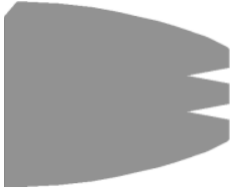
Namhpe / *Náhppa* / Nahppa / Gaskat / Rastá



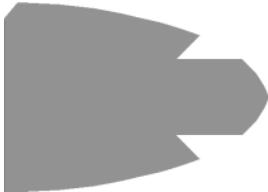
Saerkie namhpesne / *Náhppatjáles* / Nahppa ja nahpa sisa luddestat / Gaskat ja gaskat sisa luddestat / Rastá ja rastá sisa luddestat



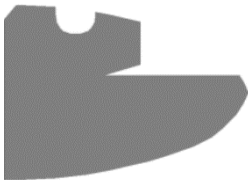
Raejkie-sloeftje namhpesne / *Náhppatjáles ja rájgge* / Nahppa ja nahpa sisa luddestat ja ráigi / Gaskat ja gaskat sisa luddestat ja ráigi / Rastá ja rastá sisa luddestat ja ráigi



Namhpe j̄ih tjoelte / Tjoelte / Tjuollda / Nahppa ja nahpa sisa guokte luddestaga / Gaskat ja gaskat sisa guokte luddestaga / Hirri rastá



Ledtiegadtsse



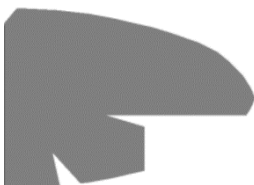
Sloeptje ávtelh ániedamme, tsiehkje ávtelh / Ovddaldus liekčeoanádus ja biehkki ovddal



Sloeptje minnjel̄h ániedamme, tsiehkje minnjel̄h / Manjildus liekčeoanádus ja biehkki manil



Sloeptje ávtelh ániedamme, saerkje ávtelh / *Slieptje oanádis ja tziehkes ávdált* / Ovddaldus liekčeoanádus ja sárggaldat ovddal



Sloeptje minnjel̄h ániedamme, saerkje minnjel̄h / *Slieptje oanádis ja tziehkes manjelt* / Manjildus liekčeoanádus ja sárggaldat manil



Ávtelh kruehkie, tsiehkíe ávtelh



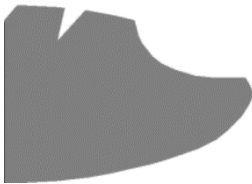
Minnjelh kruehkie, tsiehkíe minnjelh



Skivnnje ávdált ja biehkke / Gieška ovddal ja gieškka vuolde biehkki / Gieška ja gieškka vuolde ceahkes / Gieška ja gieškka vuolde bihttá



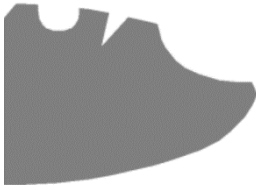
Skivnnje mañelt ja biehkke / Gieška mañil ja gieškka vuolde biehkki / Hoañka ja hoañkka vuolde ceahkes / Hoañka ja hoañkka vuolde bihttá



Skivnnje ávdált ja tjiehkkes / Gieška ovddal ja gieškka vuolde sárggaldat / Gieška ja gieškka vuolde sárggaldat / Gieška ja gieškka vuolde sárggis



Skivnnje mañelt ja tjiehkkes / Gieška mañil ja gieškka vuolde sárggaldat / Hoañka ja hoañkka vuolde sárggaldat / Hoañka ja hoañkka vuolde sárggis



Skivnnje ávdált, biehkke ja tjiehkes / Gieška ovddal ja gieškka vuolde biehkki ja sárggaldat / Gieška ja gieškka vuolde ceahkes ja sárggaldat / Gieška ja gieškka vuolde bihttá ja sárggis



Skivnnje manjelt, biehkke ja tjiehkes / Gieška manjil ja gieškka vuolde biehkki ja sárggaldat / Hoan̄ka ja hoan̄kka vuolde ceahkes ja sárggaldat / Hoan̄ka ja hoan̄kka vuolde bihttá ja sárggis



Gieška ja gieškka sisa luddestat, gieškka vuolde ceahkes / Gieška ja gieškka sisa luddestat, gieškka vuolde bihttá



Hoan̄ka ja hoan̄kka sisa luddestat, hoan̄kka vuolde ceahkes / Hoan̄ka ja hoan̄kka sisa luddestat, hoan̄kka vuolde bihttá



Raajres ávtelh / Raajrese ávtelh / Ájdaris ávdált



Raajres ávtelh / Raajrese ávtelh



Raajres ávtelh / Raajrese ávtelh / Golbma sársgaldaga ovddal



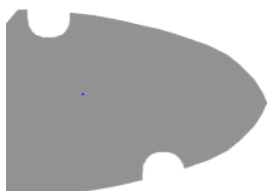
Raajres minnjelh / Raajrese minnjelh / *Ájdaris manjelt*



Raajres minnjelh / Raajrese minnjelh



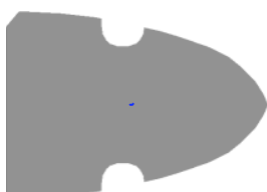
Raajres minnjelh / Raajrese minnjelh / Golbma sársgaldaga manjil



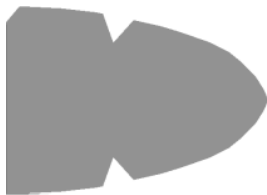
Vitnjelohke ávtelh / Vitnjele ávtelh



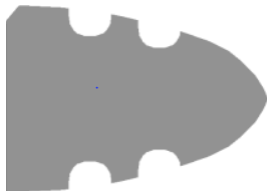
Vitnjelohke minnjelh / Vitnjele minnjelh



Krosseth / *Ruossa biehke* / Biehkki ovddal manjil



Krosseth

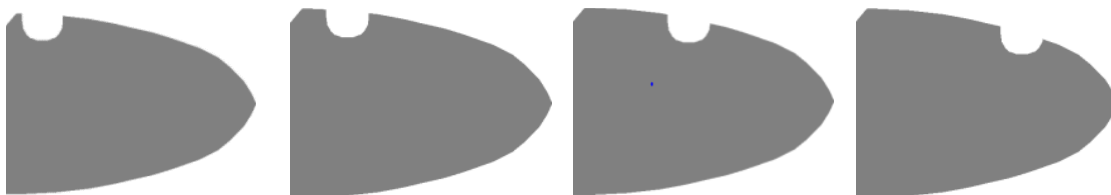


Göökte krosseth / *Niellja biehke* / Ráideras



Göökte krosseth

2. Bisnitt/duoddesárgge/smávvasánit



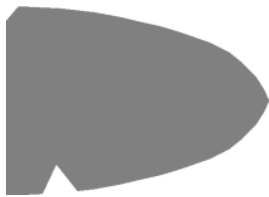
Tsiehkie ávtelh / **Jorpe tsiehkie ávtelh** / *Biehkke ávdált* / Biehkki ovddal / Ceahkes ovddal / Bihttá ovddal



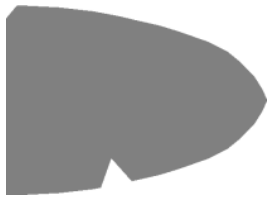
Tsiehkie minnjelh / **Jorpe tsiehkie minnjelh** / *Biehkke manjelt* / Biehkki manjil / Ceahkes manjil / Bihttá manjil



Tsiehkie ávtelh



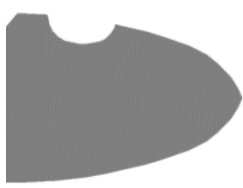
Tsiehkie minnjelh



Saerkie ávtelh / *Tjehkes ávtált* / Sárggaldat ovddal / Sárggis ovddal



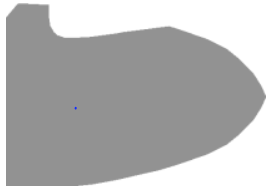
Saerkie minnjelh / *Tjehkes manjelt* / Sárggaldat manjil / Sárggis manjil



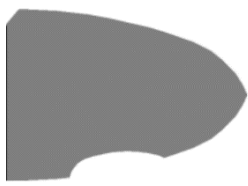
Govre ávtelh / *Stuora biehkke ávdált* / Stuora biehkki ovddal / Vakŋa / Vatnja / Stuora bihttá ovddal



Govre minnjelh / *Stuora biehkke manjelt* / Stuora biehkki manjil / Vajastat / Stuora bihttá manjil



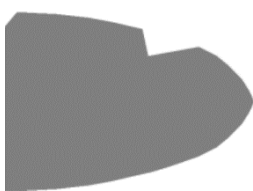
Voelesth ávtelh / Vakŋa / Vatnja / Gáhppálat ovddal



Voelesth minnjelh / Vajastat / Gáhppálat manjil



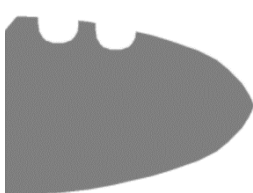
Saerkie-tsiehkíe ávtelh



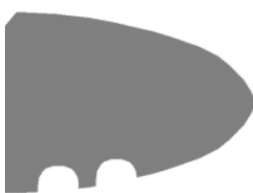
Saerkie-tsiehkíe minnjelh



Göökte tsiehkíeh ávtelh / *Guokta biehkke ávdált* / Guokte biehkíe ovddal / Guokte ceahkká ovddal / Guokte bihttá ovddal



Göökte tsiehkíeh minnjelh / *Guokta biehkke manjelt* / Guokte biehkíe manjil / Guokte ceahkká manjil / Guokte bihttá manjil



Göökte tsiehkíeh ávtelh



Göökte tsiehkíeh minnjelh



Göökte saerkíeh ávtelh / *Guokta tjiehkít ávdált* / Guokte sárggaldaga ovddal / Guokte sárgá ovddal





Göökte saerkieh minnjelh / *Guokta tjielkiet manjelt* / Guokte sárggaldaga manil / Guokte sárgá manil



Vakŋa ja biehkki vaŋa vuolde



Vajastat ja biehkki vajastaga vuolde



Göökte tsiehkies, saerkie ávtelh / *Guokta biehke ja tjielkies ávdált* / Guokte biehki ja sárggaldat ovddal / Guokte ceahkká ja sárggaldat ovddal / Guokte bihttá ja sárggis ovddal



Göökte tsiehkies, saerkie minnjelh / *Guokta biehke ja tjielkies manjelt* / Guokte biehki ja sárggaldat manil / Guokte ceahkká ja sárggaldat manil / Guokte bihttá ja sárggis manil



Tsiehkie, göökte saerkieh ávtelh / *Biehkke ja guokta tjielkiet ávdált* / Biehkki ja guokte sárggaldaga ovddal / Ceahkes ja guokte sárggaldaga ovddal / Bihttá ja guokte sárgá ovddal



Tsiehkie, göökte saerkieh minnjelh / *Biehkke ja guokta tjiehkkit mañelt* / Biehkki ja guokte sárggaldaga manil / Ceahkes ja guokte sárggaldaga manil / Bihttá ja guokte sárgá manil



Tsiehkie, saerkie ávtelh / *Biehkke ja tjiehkes ávdålt* / Biehkki ja sárggaldat ovddal / Ceahkes ja sárggaldat ovddal / Bihttá ja sárggis ovddal



Tsiehkie, saerkie minnjelh / *Biehkke ja tjiehkes mañelt* / Biehkki ja sárggaldat manil / Ceahkes ja sárggaldat manil / Bihttá ja sárggis manil



Tsiehkie, saerkie, tsiehkie ávtelh / Ovddal guokte biehki ja bihkiid gaskkan sárggaldat / Ceahkes, sárggaldat ja ceahkes ovddal / Bihttá, sárggis ja bihttá ovddal



Tsiehkie, saerkie, tsiehkie minnjelh / Manil guokte biehki ja bihkiid gaskkan sárggaldat / Ceahkes, sárggaldat ja ceahkes manil / Bihttá, sárggis ja bihttá manil



Ávtelh govre jñh saerkie govresne



Minnjelh govre jñh saerkie govresne



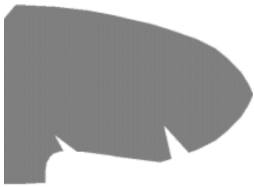
Vakña ja vaña sisa luddestat



Vajastat ja vajastaga sisa luddestat



Vakña ja vaña sisa luddestat, vaña nalde sárggaldat / Vakña ja vaña sisa luddestat, vaña nalde sárggis



Vajastat ja vajastaga sisa luddestat, vajastaga nalde sárggaldat / Vajastat ja vajastaga sisa luddestat, vajastaga nalde sárggis



Govre jñh saerkie ávtelh



Govre jñh saerkie minnjelh



Saerkie, tsiehkje, saerkie åvtelh / Ovddal guokte sárggaldaga ja sárggaldagaid gaskkan biehkki / Sárggaldat, ceahkes ja sárggaldat ovddal / Sárggis, bihttá ja sárggis ovddal



Saerkie, tsiehkje, saerkie minnjelh / Manjil guokte sárggaldaga ja sárggaldagaid gaskkan biehkki / Sárggaldat, ceahkes ja sárggaldat manjil / Sárggis, bihttá ja sárggis manjil



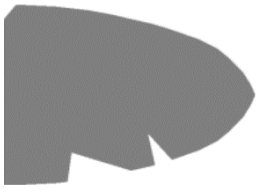
Saerkie, tsiehkje åvtelh / *Tjehkes ja biehkke åvdålt* / Sárggaldat ja biehkki ovddal / Sárggaldat ja ceahkes ovddal / Sárggis ja bihttá ovddal



Saerkie, tsiehkje minnjelh / *Tjehkes ja biehkke manjelt* / Sárggaldat ja biehkki manjil / Sárggaldat ja ceahkes manjil / Sárggis ja bihttá manjil



Saerkie-tsiehkje jñh saerkie åvtelh



Saerkie-tsiehkje jñh saerkie minnjelh



Stuora biehkki ovddal manil / Stuora bihttá ovddal manil